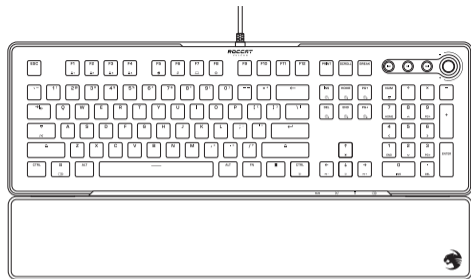




**ROCCAT**  
VULCAN II

**QUICK START GUIDE**  
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

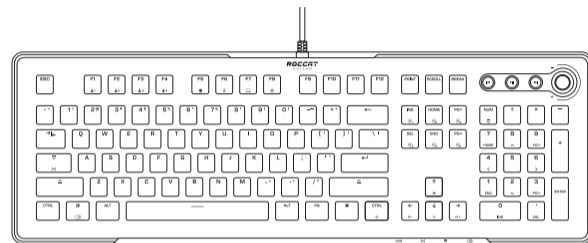
電競鍵盤



Customize your ROCCAT® product and keep it up to date  
with the latest software and firmware

Download now for Windows® 7 and above at:  
[WWW.ROCCAT.COM/DOWNLOADS](http://WWW.ROCCAT.COM/DOWNLOADS)

## PACKAGE CONTAINS | CONTENU DE LA BOÎTE

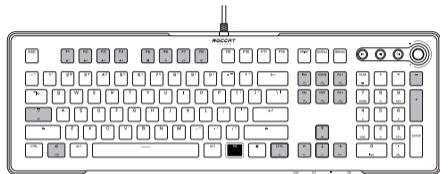


ROCCAT® Vulcan II  
ROCCAT® Vulcan II



Palm Rest  
Repose-poignets

# LED INDICATION | INDICATION LED



Additional FN-Layer functionality  
[Press FN-key + second key]

Couche de fonctionnalité additionnelle  
[touche FN + fonction secondaire]

## STANDARD

FUNCTION	ACTION
FN + F1	Switch to Profile 1
FN + F2	Switch to Profile 2
FN + F3	Switch to Profile 3
FN + F4	Switch to Profile 4
FN + F5	Open ROCCAT software
FN + F6	Microphone mute
FN + F7	Open „This PC“
FN + F8	Open default browser
FN + INS	Macro 1
FN + HOME	Macro 2
FN + PG UP	Macro 3
FN + DEL	Macro 4
FN + END	Macro 5
FN + PG DOWN	Macro 6

## MEDIA KEY

FUNCTION	ACTION
⏮	Skip to backward track
⏸	Track Play/Pause
⏭	Skip to forward track

## STANDARD

FONCTION	ACTION
FN + F1	Passer au profil 1
FN + F2	Passer au profil 2
FN + F3	Passer au profil 3
FN + F4	Passer au profil 4
FN + F5	Ouvrez le logiciel ROCCAT
FN + F6	Micro muet
FN + F7	Ouvrir 'Ce PC'
FN + F8	Navigateur par défaut
FN + INSER	Macro 1
FN + DÉBUT	Macro 2
FN + PAGE HAUT	Macro 3
FN + SUPPR	Macro 4
FN + FIN	Macro 5
FN + PAGE BAS	Macro 6

## TOUCHE MÉDIA

FONCTION	ACTION
⏮	Aller à la piste précédente
⏸	Lecture/pause de la piste
⏭	Aller à la piste suivante

## LED CONTROL KEY

FUNCTION	ACTION
FN + CTRL right	LED backlight On/Off
FN + Cursor Up	LED brightness up
FN + Cursor Down	LED brightness down
FN + Cursor Right	LED change to next FX
FN + Cursor Left	LED change to previous FX
FN + NUM Pad +	LED change to next color [full lit only]
FN + NUM Pad -	LED change to previous color [full lit only]

## VOLUME KNOB

FUNCTION	ACTION
Clockwise rotation	Volume up
Counterclockwise rotation	Volume down
Press	Audio Mute

## TOUCHE DE CONTRÔLE DES LED

FONCTION	ACTION
FN + CTRL droit	Allumer/éteindre le rétroéclairage LED
FN + Flèche du haut	Augmenter la luminosité du rétroéclairage
FN + Flèche du bas	Réduire la luminosité du rétroéclairage
FN + Droit	Mode lumineux des LED suivant
FN + Gauche	Mode lumineux des LED précédent
FN + Pave NUM +	Couleur des LED suivante (mode rétroéclairage uniforme uniquement)
FN + Pave NUM -	Couleur des LED précédente (en mode rétroéclairage uniforme uniquement)

## BOUTON DU VOLUME

FONCTION	ACTION
Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre	Augmenter le volume
Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Baisser le volume
Pression	Mise en sourdine

## GAME MODE

FUNCTION	ACTION
FN + Win	Toggle Game Mode
Caps Lock	When in game mode toggle Easy-Shift[+]™

## GAME MODE

FONCTION	ACTION
FN + Win	Activation du Game Mode
Verr. Maj.	En mode jeu, activer/désactiver Easy-Shift[+]™

## تعليمات

AR

1. للحصول على وضع أكثر راحة، قم بطي الحوامل الموجودة على قاعدة لوحة المفاتيح.
2. قم بتوصيل موصل USB من النوع A بأي منفذ USB مجاني.
3. شغل جهازك وتأكد من توصيله بالإنترنت
4. انتقل إلى [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) وتحميل أحدث برنامج تشغيل.
5. ابدأ بعملية تنزيل البرنامج واتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة

## ركب مسند راحة اليد

1. للحصول على وضع أكثر راحة ، قم بتركيب مسند راحة اليد.
2. قم بمحاذاة الجزء العلوي من مسند راحة اليد مع الفتحات الأمامية للوحة المفاتيح.
3. ادفع مسند راحة اليد حتى تسمع صوت نقرّة.

DE

## ANLEITUNG

1. Für einen ergonomischeren Stand klappe die Füße an der Unterseite der Tastatur aus.
2. Verbinde den USB-A-Stecker mit einem freien USB-Anschluss.
3. Starte deinen Computer und stelle eine Verbindung zum Internet her.
4. Gehe auf [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) und lade den neuesten Treiber herunter.
5. Starte die Software-Installation und folge den Anweisungen.

## Anbringen der Handballenauflage

1. Bringe für eine ergonomischere Position die Handballenauflage an.
2. Richte die Oberseite der Handballenauflage an den vorderen Schlitz der Tastatur aus.
3. Drücke die Handballenauflage vorsichtig, bis du ein Klick-Geräusch hörst.

DK

## INSTRUKTIONER

1. Til ergonomisk opstilling klappes fødderne på tastaturets bund ud.
2. Sæt USB-stikket (type A) i en ledig USB-port.
3. Start computeren op, og forbind den med internettet.
4. Gå til [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads), og download den nyeste driver.
5. Start software-installationen, og følg anvisningerne på skærmen.

## Installation af håndledsstøtte

1. Installér håndledsstøtten for at få en mere ergonomisk stilling.
2. Placér toppen af håndledsstøtten ud for sporene forrest på tastaturet.
3. Skub håndledsstøtten ind, indtil du hører et klik.

EN

## INSTRUCTIONS

1. For a more ergonomic position, fold out the stands on the base of the keyboard.
2. Plug the USB type A connector into any free USB port.
3. Start your computer and connect to the internet.
4. Navigate to [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) and download the latest driver.
5. Start the software installation process and follow the on-screen instructions.

## Palm rest installation

1. For a more ergonomic position, attach the palm rest.
2. Align the top of the palm rest to the keyboard frontal slots.
3. Push in the palm rest until you hear a click sound.

## ES INSTRUCCIONES

1. Para un equilibrio más ergonómico, saca las patas que están debajo del teclado.
2. Conecta el conector USB tipo A a cualquier puerto USB libre
3. Inicie el ordenador y conéctese a internet.
4. Ve a [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) y descarga el controlador más reciente.
5. Inicie el proceso de instalación de software y siga las instrucciones de la pantalla.

## Instalación del reposamanos

1. Para encontrar una posición más ergonómica, une el reposamuñecas.
2. Alinea la parte superior del reposamuñecas a los huecos frontales del teclado.
3. Empuja el reposamuñecas hasta que oigas clic.

## FI OHJEET

1. Käännä näppäimistön alla olevat jalat ulos ergonomista asentoa varten.
2. Yhdistä A-tyyppin USB-liitin mihin tahansa vapaaseen USB-porttiin.
3. Käynnistä tietokoneesi ja yhdistä internetiin.
4. Mene osoitteeseen [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) ja lataa uusimmat ajurit.
5. Käynnistä ohjelmiston asennusprosessi ja seuraa näyttöruudulla näkyviä ohjeita.

## Kämmentuen asennusohje

1. Saat ergonomisemman asennon, kun kiinnität kämmentuen.
2. Sovita rannetuen yläosa näppäimistön etuosan aukkoihin.
3. Työnnä rannetukea aukkoja kohti, kunnes kuulet napsahduksen.

## FR INSTRUCTIONS

1. Dépliez les pieds sur la face inférieure du clavier pour une plus grande ergonomie.
2. Branchez le connecteur USB type A dans un des ports USB.
3. Allumez votre PC et connectez-vous à internet.
4. Téléchargez le tout dernier pilote sur [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads).
5. Débutez l'installation du programme et suivez les indications.

## Installation du repose-paumes

1. Pour une position plus ergonomique, installez le repose-poignet.
2. Alignez le repose-poignet avec les fentes à l'avant du clavier.
3. Poussez le repose-poignet jusqu'à entendre un déclic.

## הוראות HE

1. למיקום ארגונומי יותר, קפל החוצה את המעמדים בבסיס המקלדת.
2. חבר את מחבר ה-USB מסוג A לכל יציאת USB פנויה.
3. הפעל את המחשב והתחבר לאינטרנט.
4. נווט אל [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) והורד את מנהל ההתקן העדכני ביותר.
5. התחל את תהליך התקנת התוכנה ופעל לפי ההוראות שעל המסך

## התקנת משענת כף היד

1. למיקום ארגונומי יותר, חבר את משענת כף היד.
2. יישר את החלק העליון של משענת כף היד אל חריצי המקלדת הקדמיים.
3. דחוף פנימה את משענת כף היד עד שתשמע צליל נקישה.

## JP 使用説明

1. キーボード底面のスタンドを立てると人間工学的によりよいポジションで使用できます。
2. USB タイプ A コネクタを空いている USB 端子に差し込みます
3. コンピュータを起動し、インターネットに接続します。
4. [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) にアクセスし、最新のドライバーをダウンロードしてください。
5. ソフトウェアインストール処理を開始し、画面上の指示に従います。

## パームレストの取り付け

1. さらにエルゴノミックなポジションにしたい場合は、パームレストを装着してください。
2. パームレストの上部をキーボード前面のスロットに合わせます。
3. パームレストを「カチッ」と音がするまで押し込みます。

## KO 지시사항

1. 인체공학적 포지션의 우수한 실현을 위해, 키보드의 베이스에 스탠드를 펼친다.
2. USB A타입 커넥터를 비어 있는 USB 포트에 연결하세요.
3. 컴퓨터를 부팅하여 인터넷에 연결하십시오.
4. [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 으로 이동해 최신 버전의 드라이버를 다운로드하세요.
5. 소프트웨어 설치 과정을 시작하고 화면상 지침을 따르십시오.

## 손목 보호대 설치

1. 보다 인체공학적인 자세를 유지하려면 손목 보호대를 부착하세요.
2. 손목 보호대 상단을 키보드의 정면 슬롯에 맞추세요.
3. 딸깍 소리가 날 때까지 손목 보호대를 밀어 넣으세요.

## PL INSTRUKCJA

1. Aby uzyskać pozycję ergonomiczną, rozłóż nóżki po spodniej stronie klawiatury.
2. Podłącz złącze USB typu A do dowolnego wolnego portu USB
3. Uruchom komputer i połącz się z Internetem.
4. Wejdź na [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) i pobierz najnowszy sterownik.
5. Rozpocznij instalację oprogramowania i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

## Instalacja podpórki pod nadgarstki

1. Aby uzyskać bardziej ergonomiczną pozycję, załóż podpórkę pod nadgarstki.
2. Wyrównaj górną część podpórki pod nadgarstki ze szczelinami w przedniej krawędzi klawiatury.
3. Dociskaj podpórkę na nadgarstki, aż usłyszysz dźwięk kliknięcia.

## PT INSTRUÇÕES

1. Para uma posição mais ergonómica, desdobre os suportes da base do teclado.
2. Liga o conector do cabo USB tipo A numa porta USB livre
3. Ligar o computador e estabelecer ligação à internet.
4. Acede a [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) e transfere a última driver.
5. Iniciar o processo de instalação do software e seguir as instruções indicadas no ecrã.

## Instalação do descanso de pulso

1. Para uma posição mais ergonómica, fixa o apoio de mãos.
2. Alinha a parte superior do apoio de mãos com as aberturas frontais do teclado.
3. Empurra e fixa o apoio de mãos até ouvires um clique.

## SC 说明

1. 展开键盘底座台架,获得更符合人机工程学的姿势
2. 将USB Type A连接器插在任一空出的USB端口。
3. 启动计算机并连接网络。
4. 导航到[www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 后下载最新版的驱动程序。
5. 启动软件安装过程,按照屏幕上的说明操作。

## 手托安装说明

1. 为了以更符合人体工程学的姿势进行操作,请安装手托。
2. 将手托上部与键盘前部插槽对齐。
3. 推动手托,直到听到咔哒声。

## SE INSTRUKTIONER

1. Fäll ut fötterna under tangentbordet så att det står i en ergonomisk ställning.
2. Koppla in USB A-kontakten i en ledig USB-port
3. Boota datorn och koppla upp dig på Internet.
4. Öppna [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) och ladda ner den senaste drivrutinen.
5. Starta programvaruinstallationen och följ anvisningarna på bildskärmen.

## Montera handledsstödet

1. Montera handledsstödet för att få en mer ergonomisk position.
2. Rikta in överdelen av handledsstödet mot skårorna längst fram på tangentbordet.
3. Tryck in handledsstödet tills du hör ett klick.

## TC 使用說明

1. 展開鍵盤底部的架台,得更符合人體工學設計的位置,
2. 將 USB Type A 連接器插在任意空出的 USB 連接埠。
3. 開啟電腦並連接至網際網路。
4. 導覽至 [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 後下載最新版的驅動程式。
5. 開始軟體安裝程序,然後依畫面說明操作。

## 手托安裝

1. 為了以更符合人體工學的姿勢進行操作,請安裝手托。
2. 將手托頂部對齊鍵盤前方插槽。
3. 推動手托,直到聽到喀噠聲。

## TH คำแนะนำ

1. หากต้องการตำแหน่งที่เหมาะสมกับสรีระมากขึ้น ให้ปรับขาตั้งบนฐานเป็นพื่นพ้ออก
2. เสียบขั้ว USB ชนิด A เข้ากับพอร์ด USB ที่ว่างอยู่
3. บูทเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณแล้วเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต
4. ไปที่ [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) และดาวน์โหลดไดรเวอร์ล่าสุด
5. เริ่มต้นกระบวนการติดตั้งซอฟต์แวร์และปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอ

## การติดตั้งที่พักฝ่ามือ

1. ติดตั้งแผ่นรองข้อมือเพื่อให้ได้ตำแหน่งที่เหมาะสมกับสรีระมากขึ้น
2. เสียบส่วนบนของแผ่นรองข้อมือให้ตรงกับช่องด้านหน้าคีย์บอร์ด
3. ดันแผ่นรองข้อมือเข้าไปจนได้ยินเสียงคลิก

1. Vị trí càng thích hợp con người hơn, tận dụng không gian của bàn phím.
2. Cắm đầu nối USB loại A vào bất kỳ cổng USB miễn phí nào.
3. Khởi động máy và kết nối internet.
4. Điều hướng đến [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) và tải xuống trình điều khiển mới nhất.
5. Khởi động quá trình cài đặt phần mềm và thực hiện theo các hướng dẫn trên màn hình.

### LẮP ĐẶT TẤM KÊ TAY

1. Để cố vị trí thuận tiện hơn, hãy gắn giá đỡ lòng bàn tay.
2. Căn chỉnh phần trên cùng của chiếu nghỉ tay với các khe phía trước bàn phím.
3. Nhấn vào phần còn lại của lòng bàn tay cho đến khi bạn nghe thấy tiếng tách.

#### Likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovním odpadem. Protože elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skladování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběry. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a).

Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech, přispíváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí.

Při nákupu nového přístroje umožňuje jeho prodejce protidoběr starších přístrojů a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzdávaný přístroj stejného druhu a plní stejné funkce jako nově zakoupený produkt.

V maloobchodě o prodejní ploše alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodů nacházejících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické a elektronické přístroje (žádný vnější rozměr nepřekračuje 25cm) odevzdat bezplatně a bez závazku k nákupu stejného přístroje.

Případné baterie či akumulátory je nutné před likvidací z přístroje vyjmout.

Nepovolená likvidace přístrojů, baterií či akumulátorů prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

#### Technický suport

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.



#### Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können, sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Durch die Entsorgung in einer offiziellen Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum fachgerechten Recycling und Umweltschutz.

Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreter die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen, sofern das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben Funktionen aufweist wie das neu erworbene Produkt.

In Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden.

Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

#### Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.



**DK**

#### Bortskaffelse

Symbolet med den overstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med den usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at afl evere udtjente elapparater på et offi cielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et offi cielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren mulighed for at afl evere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det ny erhvervede produkt.

Små, udtjente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål over 25cm) kan afl everes gratis til detailforretninger med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til indsamlingssteder, som er offi cielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produktet.

Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet før bortskaffelsen.

Hvis brugeren bortskaffer apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

#### Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du fi nder på vores webside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

**EL**

#### Απόρριψη

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Επειδή στις ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιέχονται επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης είστε υποχρεωμένος να παραδίσετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Μέσω της απόρριψης σε ένα επίσημο σημείο συλλογής συνεισφέρετε στην σωστή ανακύκλωση και στην προστασία του περιβάλλοντος.

Κατά την απόκτηση μιας νέας συσκευής ο διανομέας προσφέρει την δυνατότητα παραλαβής των παλαιών συσκευών και δωρεάν απόρριψης, εφόσον η συσκευή που επιστρέφεται είναι του ίδιου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το νεο-αποκτηθέν προϊόν.

Επιτρέπεται δωρεάν παράδοση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (όχι με εξωτερικές διαστάσεις πάνω από 25εκ.) και χωρίς υποχρέωση αγοράς μιας ισοτίμης συσκευής σε καταστήματα λιανικής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με επιφάνεια τουλάχιστον 400 τετραγωνικά μέτρα και σε επίσημα καθορισμένα από το κατάστημα λιανικής σημεία συγκέντρωσης, τα οποία βρίσκονται κοντά στο κατάστημα λιανικής.

Ενδεχόμενα υπάρχουσες μπαταρίες/αυτοσσωρευτές πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να απομακρύνονται πριν από την απόρριψη από τη συσκευή.

Η μη επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και αυτοσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

#### Τεχνική υποστήριξη

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

**EN**

#### Disposal information

The crossed-out wheellie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected.

When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m<sup>2</sup> or at nearby recycling points designated by the retail outlet.

Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device.

Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

#### Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support)

Please keep this information for later reference.

**ES**

#### Reciclaje

El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas y, por lo tanto, tienen que ser debidamente reciclados. Como usuario estás obligado legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas.

Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente.

Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del viejo aparato de forma gratuita, siempre y cuando el viejo aparato tengan las mismas características y funciones que el nuevo producto.

En los establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo.

Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado.

El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

#### Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Conserve esta información para consultarla en el futuro.



**FI**

#### Hävittämistä koskevat tiedot

Ylivuotanut pyöräilyn merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä lajittelemattoman kotitalousjätteen kanssa. Koska sähkölaitteet voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat aiheuttaa ympäristövahinkoja tai vahingoittaa terveyttäsi, jos niitä ei hävitetä oikein, hävitä nämä tuotteet erikseen. Loppukäyttäjänä lain mukaan sinun on hävitettävä käytetyt sähkölaitteet virallisessa kierrätyspisteessä. Lisätietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta, kansalaisyhteiskunnalta tai yritykseltä, jossa ostit tämän tuotteen. Hävittämällä sähkötuotteet virallisessa kierrätyspisteessä teet vähän työtä varmistaaksesi, että laitteet kierrätetään oikein ja ammattimaisesti, ja ympäristö on suojattu.

Kun ostat uuden tuotteen, jälleenmyyjä antaa sinulle vanhat tuotteet ja hävitä ne ilmaiseksi, jos luovutettu tuote on samanlaista ja sillä on samat toiminnot kuin ostamasi tuote. pienet käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet (mitattuna enintään 25 cm toisella puolella) ilmaiseksi ja ilman velvollisuutta hankkia samanlaista tuotetta sähkö- ja elektroniikkaliikkeissä, joiden myyntipinta-ala on suurempi kuin 400 m<sup>2</sup>, tai lähistöllä sijaitseviin vähittäiskaupan nimeämiin kierrätyspisteisiin, pistorasiaan.

Poista mahdolliset paristot aina ennen laitteen hävittämistä.

Lain mukaan käyttäjänä uhkaa rangaistuksia, jos hävität laitteet ja paristot laittomasti.

#### Tekninen tuki

Onko sinulla teknisiä ongelmia tämän tuotteen kanssa? Ota yhteyttä tukitiimiin - nopein tapa on sivustomme kautta: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Pitä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

**FR**

#### Élimination

Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit.

En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l'art et à protéger l'environnement.

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien équipement et de l'éliminer gratuitement dans la mesure où l'équipement repris est de type équivalent et présente les mêmes fonctions que le nouveau produit acheté.

Les petits appareils électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement, et sans obligation d'acheter un équipement équivalent, dans les magasins de détail disposant d'une surface de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques d'au moins 400 m<sup>2</sup> ou dans des bornes de collecte officiellement indiquées par le magasin et situées dans les environs immédiats.

Retirer dans la mesure du possible les accumulateurs et piles qui se trouvent dans les appareils avant leur élimination.

L'élimination par les consommateurs d'appareils, de piles et d'accumulateurs de manière non autorisée entraîne des sanctions conformément à la législation en vigueur.

#### Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**HU**

#### Ártalmatlanítás

Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatja, ezért külön kell eltávolítani. Végső felhasználóként törvény kötelezi Önt arra, hogy a kiselejtezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be.

Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozzájárul a szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezetvédelemhez.

Ha új készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott készülék és az újonnan vásárolt készülék felépítése és funkciója azonos.

Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 négyzetméternyi területet elektromos és elektronikus készülékek eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus eszközöket (külső méretek nem haladják meg a 25 cm-t), új készülék vásárlása nélkül.

Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa el a készülékből.

A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyezetlen eltávolítása az érvényes törvénykezés szerinti szankciókat von maga után.

#### Műszaki támogatás

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) keresztül érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

**IT**

#### Smaltimento

Il simbolo del bidone barrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente.

Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato.

Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo.

Prima di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

#### Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

**NL**

#### Verwerking van afval

Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Omdat elektrische apparaten schadelijke stoffen kunnen bevatten, die bij ondeskundige afvalverwerking of opslag schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid, moeten ze apart worden afgevoerd. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht.

Als u apparaten inlevert bij een officieel inzamelpunt, levert u een bijdrage aan vakkundige recycling en bescherming van het milieu.

Bij de aanschaf van een nieuw apparaat biedt de leverancier van dat apparaat de mogelijkheid het oude apparaat gratis retour te nemen en af te voeren, als het oude apparaat van gelijke aard is en dezelfde functies had als het nieuwe apparaat.

In een winkel met een verkoopruimte van minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving, kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder verplichting tot aankoop van een gelijksoortig nieuw apparaat, worden ingeleverd.

Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor zover mogelijk van afvoer uit het apparaat te worden verwijderd.

Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

#### Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

**NO**

#### Deponering

Søppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miljøskadelige stoffer som krever separat, forskriftsmessig kassering. Som sluttforbruker er du lovpålagt å levere inn brukte elektroniske apparater til et godkjent innsamlingssted. Kontakt de lokale myndighetene, en gjenvinningsstasjon eller butikken du kjøpte produktet hos for mer informasjon om godkjente innsamlingssteder der du bor.

Når du leverer inn produktet for forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på å beskytte miljøet.

Ved kjøp av et nytt apparat kan det gamle apparatet (forutsatt at det er likeverdig med det nye med hensyn til type og funksjonalitet) leveres inn og kasseres gratis hos forhandleren.

Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m<sup>2</sup>, eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godkjent.

Eventuelle batterier må fjernes fra apparatet før kassering.

Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

#### Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vennligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

**PL**

#### Usuwanie

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać ze zwykły- mi, niesegregowanymi odpadami domowymi. Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji lub składowania mogą zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do oficjalnie wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty.

Utylizując urządzenie w oficjalnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recycling i ochronę środowiska.

W przypadku nabycia nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjęcia zużytych urządzeń i ich bezpłatnej utylizacji, jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty produkt.

W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzęt elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficjalnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25cm), bez zobowiązania do zakupu podobnego urządzenia.

Eventualne akumulatory lub baterie znajdujące się w urządzeniu należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją.

Niedozwolony sposób utylizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

#### Pomoc techniczna

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

**PT**

#### Aviso sobre a eliminação de resíduos

O símbolo de contentor de lixo barrado indica que este produto e as pilhas correspondentes não podem ser deitados no lixo comum. Os aparelhos elétricos contêm substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como consumidor final, é sua obrigação, portanto, entregá-los a um posto de recolha de lixo eletrônico e de pilhas identificado pelo distintivo oficial. Informações sobre os pontos de recolha de resíduos mais próximos de si podem ser obtidas através das autoridades municipais, pontos de reciclagem ou dos estabelecimentos onde adquiriu este produto.

Com a eliminação em um ponto de recolha oficial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a proteção do meio ambiente.

Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido.

Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos elétricos, ou em lojas com a identificação de recolha oficial do município, é possível entregar aparelhos elétricos ou eletrônicos pequenos (não maiores de 25 cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo.

As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação.

A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

#### Suporte técnico

Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

RO



#### Eliminare

Simbolul tomleronului tăiat indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Deoarece aparatele electrice pot conține substanțe nocive, care în caz de eliminare sau depozitare incorectă a aparatelor, pot cauza daune sănătății și mediului, trebuie eliminate separat. Utilizatorii sunt obligați prin lege să predea aparatele electrice nefolositoare la punctele de colectare autorizate. Informații cu privire la punctele de colectare din apropierea dumneavoastră puteți găsi la autoritățile locale, centre de reciclare și la magazinul la care ați achiziționat produsul.

Prădând aparatul la un punct de colectare ofi cial contribuiți la reciclarea acestuia și la protejarea mediului.

La achiziționarea unui nou aparat, vânzătorul vă oferă posibilitatea de a prelua și elimina gratuit aparatele vechi, cu condiția ca aparatul uzat să fi e de același tip și să aibă aceleași funcții ca și cel recent achiziționat.

În magazinele de vânzare cu amănuntul a aparatelor electrice și electronice cu suprafață de desfacere de minim 400 metri pătrați sau la punctele de colectare ofi ciale ale magazinelor de vânzare cu amănuntul din imediata vecinătate a acestora pot fi predate aparatele electrice și electronice uzate de mici dimensiuni (sub 25cm la exterior) gratuit și fără niciun fel de obligație, la cumpărarea unui aparat de același tip.

Înainte de eliminării aparatului trebuie scoase bateriile/acumuloarele, dacă există.

Eliminarea necorespunzătoare a aparatelor, bateriilor și acumulatorilor de către utilizator este sancționată conform legislației în vigoare.

#### Asistență tehnică

Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

RU



#### Утилизация

Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться вредные вещества, которые в случае неправильных утилизации или хранения электроприборов могут навредить окружающей среде и здоровью человека. Поэтому их следует утилизировать отдельно. В качестве конечного пользователя вы по закону обязаны сдавать старые электроприборы на официальных сборных пунктах. Информацию об официальных сборных пунктах старых электроприборов вблизи можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие.

Сдавая старые электроприборы на официальных сборных пунктах, вы вносите вклад в правильную утилизацию и защиту окружающей среды. При приобретении нового прибора/устройства его продавец предлагает возможность сдать ему старые приборы/устройства, бесплатную утилизацию которых он обеспечит, если сдаваемые приборы/устройства являются одного типа с новыми приобретаемыми приборами/устройствами и имеют одинаковые с ними функции.

В розничных магазинах с торговой площадью не меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных приборов/устройств или в официально назначенных розничным магазином пунктах сбора непосредственно рядом с ним можно бесплатно сдавать небольшие электрические и электронные приборы/устройства (их наружные размеры не должны превышать 25см) без обязательства покупки однотипного прибора/устройства.

Если в приборе/устройстве имеются батареи/аккумуляторы, их, по возможности, следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства.

Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно действующему законодательству.

#### Техническая поддержка

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

SE



#### Kassering

Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt insamlingsställe för kassering. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten.

När du lämnar in dina gamla apparater till ett allmänt insamlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och skona miljön.

När du köper en ny produkt får du möjlighet att i gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den nyköpta produkten.

Gamla elektriska och elektroniska apparater av mindre format (inga utvändiga mått över 25cm) kan gratis och utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt insamlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen.

Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möjligt.

Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tillåtna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

#### Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Spara den här informationen för senare bruk.

TR



#### Tasfiye

Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklara atılmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar usulüne uygun olarak tasfiye veya depolama yapılmadığında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilen zararlı maddeler içerebileceğinden bu cihazlar ayrı olarak tasfiye edilmelidir. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama yerine iade etmekle son kullanıcı olarak siz yükümlüsünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Resmi bir toplama yerinde tasfiye edilerek tekniğini uygun geri dönüşüme ve çevre korumasına katkıda bulunursunuz.

Yeni bir cihaz satın aldığınızda ürün dağıtıcısı karşılıklı olarak eski cihazları geri alma ve ücretsiz olarak tasfiye etme olanağı sunar, bunun koşulu geri verilen cihazın aynı değerde olması ve yeni satın ürünün aynı özelliklerine sahip olmasıdır.

En az 400 metrekairelik satış alanına sahip olan elektrikli ve elektronik cihaz perakende satış mağazalarında veya perakende satış mağazası tarafından resmi olarak sunulan toplama yerlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve elektronik eski cihazlar (dış çapları 25cm üzeri olmayan) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihazı satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edilebilir.

Muhtemelen mevcut olan bataryalar/aküler mümkünse tasfiyeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

İzin verilmeyen cihazların, bataryaların ve akülerin kullanıcı tarafından tasfiyesi geçerli yasaya göre yaptırımlara neden olur.

#### Teknik destek

Bu ürünlle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın.

# TECHNICAL FACTS

## TECH SPECS VULCAN II

- TITAN II Mechanical Switch  
[1.4mm actuation, linear; 1.8mm actuation, tactile]
- RGB per-key illumination
- Switch lifecycle 80 million keystrokes
- 4MB On-board memory (4 profiles)
- 32-bit ARM Cortex M0 Processor
- 1000Hz polling rate
- 1.8m braided USB-A Cable
- Kick stand adjustable height
- Full Key (NKRO) with 100% Anti-Ghosting
- Dimensions: 463 × 152 × 33mm (without palm rest)  
463 × 236 × 33mm (with palm rest)
- Weight: 949g (without palm rest)  
1141g (with palm rest)

## Should you need assistance ...

Our support team is ready to help you with any technical questions. Just send an e-mail to [support@roccat.com](mailto:support@roccat.com) or visit our website at:

**[WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT](http://WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT)**

## SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows® 7 and above (software support)
- USB 2.0 port or higher
- Internet connection (for driver installation)

# 技術資訊

## VULCAN II 技術規格

- TITAN II Mechanical Switch  
紅色 [線性, 1.4mm 傳動]; 棕色 [觸感舒適, 1.8mm 傳動]
- 每個按鍵都有 RGB 照明效果
- 經過8000萬次敲擊測試
- 4MB 內建記憶體 (4 個設定檔)
- 32 位元 ARM Cortex M0 處理器
- 1,000Hz 輪詢率
- 1.8m 編織 USB-A 連接線
- 可調整高度的雙腳支架
- 完整按鍵 (NKRO), 具備 100% 的 Anti-Ghosting 功能
- 尺寸 [不帶手托]: 463 × 152 × 33mm
- 尺寸 [不含連接線]: 463 × 236 × 33mm
- 重量 [不帶手托]: 949g
- 重量 [帶手托]: 1141g

## 如需協助...

我們的支援團隊將會協助您處理任何技術問題。

請傳送電子郵件至 [support@roccat.com](mailto:support@roccat.com) 或造訪我們的網站:

**[WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT](http://WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT)**

## 系統需求

- Windows® 7 及更高版本 (軟件支持)
- USB 2.0 連接埠或更高版本
- 網路連線 (為了安裝驅動程式)

### FCC CAUTION:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

[1] this device may not cause harmful interference and [2] this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### GENERAL SAFETY GUIDELINES AND INTENDED USE

1. Do not open or modify the product.
2. Not approved changes or modifications may void the operation authority and/or warranty.
3. In case of trouble or doubt, contact us immediately.
4. Keep the product away from fire/water/humidity/temperature extremes.
5. Only use as intended with a compliant PC and connector part.
6. Improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer void the liability and/or warranty.
7. To clean your palm rest surface, detach it from the keyboard and use a lint-free microfiber cloth with soapy water or alcohol-based cleaning solution.

Hereby, Voyetra Turtle Beach, Inc. declares that **Vulcan II** is in compliance with Directive 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (Safety), 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EU (WEEE), 2006/1907/EU (REACH), 94/92/EU (PACKAGING), Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (EMC), Electrical Equipment Regulations 2016 (Safety), The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

The full text of the EU/UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.turtlebeach.com/homologation>

### VOYETRA TURTLE BEACH, INC. | 44 SOUTH BROADWAY, 4TH FLOOR, WHITE PLAINS, NY 10601, USA

© 2023 Voyetra Turtle Beach, Inc. All rights reserved. Any product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. Information contained herein is subject to change without notice. Voyetra Turtle Beach, Inc. shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher. ROCCAT® is a Turtle Beach Brand.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

BSMI 限用物質聲明表查詢,請上 <https://www.roccat-neon.com/Bsmi>

有害物质名称及含量标识格式  
产品中有有害物质名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr+6)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板组件	X	0	0	0	0	0
金属部件	0	0	0	0	0	0
线材	0	0	0	0	0	0
塑料部件	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ / T 11364的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB / T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB / T 26572规定的限量要求。

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI — B



ID004 | Revision: A



R-R-VTB-VULCANMK

D3D362  
RoHS



[WWW.ROCCAT.COM](http://WWW.ROCCAT.COM)